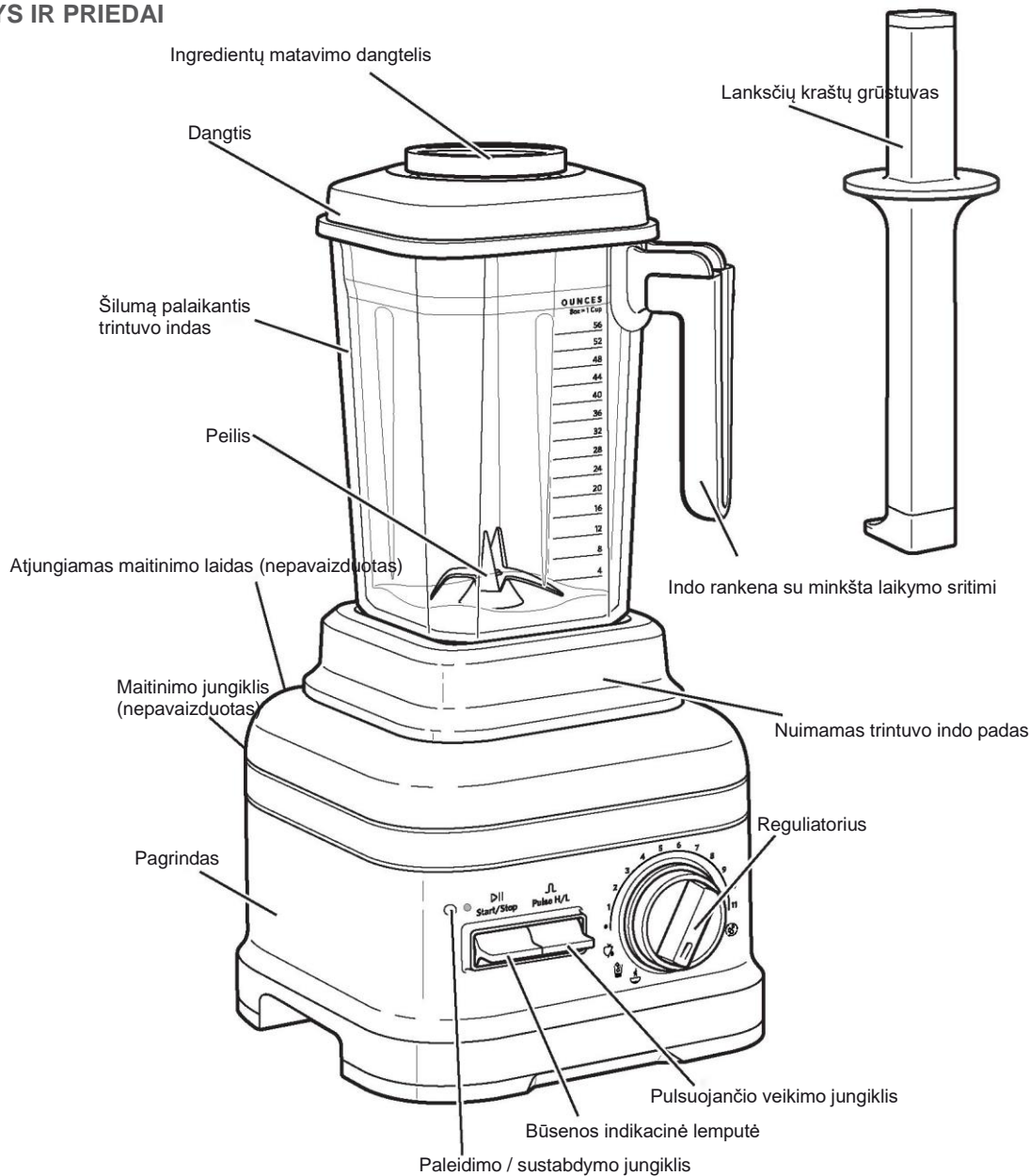


5KSB8270

KitchenAid

DALYS IR SAVYBĖS

DALYS IR PRIEDAI



TRINTUVO SAUGA

Jūsų ir kitų asmenų saugumas labai svarbus.

Šiame vadove ir ant Jūsų prietaiso pateikėme daugybę svarbių saugos pranešimų. Visuomet perskaitykite saugos pranešimus ir jų laikykitės.

Tai yra įspėjamasis saugos simbolis.



Šis simbolis įspėja jus apie galimus pavojus jūsų ir kitų asmenų sveikatai ar gyvybei.

Visi saugos pranešimai eina po įspėjamųjų saugos simbolių ir žodžio PAVOJUS („DANGER“) arba

PERSPĖJIMAS („WARNING“). Šie žodžiai reiškia:

⚠ DANGER
susižaloti.

nedelsiant nepaisydami nurodymų, galite žūti arba rimtai susižaloti.

⚠ WARNING

Galite labai žūti arba rimtai susižaloti, jei nesilaikysite instrukcijų.

Visi saugos pranešimai jums nurodys galimus pavojus, kaip sumažinti sužalojimo riziką ir kas nutiks, jei nebus laikomasi nurodymų.

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Naudodamiesi elektriniu prietaisu, visuomet turite vadovautis pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant šias:

1. Perskaitykite visą instrukciją.
Netinkamas naudojimas gali nulemti asmens sužalojimą.
2. Norėdami apsaugoti nuo elektros šoko pavojaus, nemerkitė trintuvo į vandenį ar kitą skystį.
3. Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus ir vyresni bei asmenys su ribotais fiziniais, protiniais ir jutimais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi ar apmokomi saugiai naudoti prietaisą ir supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikams draudžiama

žaisti su prietaisais. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti techninę priežiūrą, jei jie yra neprižiūrėti.

4. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisais. Pavojinga dirbti netoliese esant švino rūgšties akumuliatoriui. Įprastai veikdamas akumuliatorius išskiria sprogias dujas.
5. Šis prietaisas neskirtas naudoti vaikams. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
6. Niekomet nepalikite veikiančio trintuvo be priežiūros.
7. Nesilieskite prie judančių detalių. Naudodami prietaisą, saugokite rankas, plaukus ir drabužius, taip pat menteles ir kitus įrankius nuo plaktuvo, kad sumažintumėte asmenų sužalojimo ir (arba) trintuvo pažeidimo pavojaus.
8. Kai prietaisas yra nenaudojamas, prieš uždedant ir nuimant dalis ir prieš valant, prietaisą reikia atjungti nuo maitinimo lizdo.
9. Nenaudokite jokio prietaiso su pažeistu laidu ar kištuku arba jei prietaisas yra sugedęs ar buvo koku nors būdu pažeistas. Pristatykite prietaisą į artimiausią įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad jį patikrintų, sutaisytų ar sureguliuotų. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį būtina pakeisti specialiu laidu arba konstrukcija, kurią galite įsigyti iš gamintojo arba techninio aptarnavimo agento.
10. Neleiskite laidui kabėti ant stalo ar


prekystalio kraštų.

11. Peiliai yra aštrūs. Atsargiai elkitės su aštriais pjovimo peiliais, ištuštindami indą ir jį valydami.
12. Siekdami sumažinti sunkių asmens sužalojimų ar trintuvo pažeidimo pavojų, nekiškite rankų ar įrankių į indą, kai trintuvas veikia. Galima naudoti grandiklį, tačiau jį reikia naudoti tik tuomet, kai trintuvas išjungtas.
13. Mirksinti lemputė nurodo, kad prietaisas paruoštas naudoti. Venkite bet kokio sąlyčio su peiliais arba judančiomis dalimis.
14. Nenaudokite trintuvo lauke.
15. Pildami į indą karštą skystį, būkite atsargūs, nes dėl staigaus garavimo jis gali būti išmestas iš prietaiso.
16. Visuomet naudokite trintuvą uždėję dangtį.
17. Nerekomenduojamų arba „KitchenAid“ neparduodamų priedų naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros šoką ar sužeisti.
18. Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir panašiose aplinkose, tokiose kaip:
 - darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbo aplinkoje;
 - sodo nameliuose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kituose gyvenamosios paskirties pastatuose;
 - nakvynės su pusryčiais tipo viešbučiuose.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Šis gaminys skirtas naudoti tik buityje.

ELEKTROS SAUGOS REIKALAVIMAI



⚠ WARNING

Elektros šoko pavojus
Įkiškite kištuką į įžemintą lizdą.
Neištraukite įžeminimo kištuko.
Nenaudokite adapterio.
Nenaudokite pailginimo laido.
Šių nurodymų nepaisymas gali būti mirties, gaisro ar elektros šoko priežastimi.

Įtampa: 220–240 V

Dažnis: 50–60 HZ

Galia (vatais): 1800 vatų

PASTABA: jei kištukas netinka maitinimo lizdai, susisiekite su kvalifikuotu elektriku. Jokiais būdais nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio. Nenaudokite pailginimo laido. Jei maitinimo laidas yra per trumpas, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba techninio aptarnavimo specialistą, kad sumontuotų prietaisą prie lizdo.


VARIKLIO ARKLIO GALIA

Trintuvo variklio arklio galia nustatyta naudojant dinamometrą – įrenginį, kurį laboratorijos reguliariai naudoja variklių mechaninei galiai išmatuoti. Mūsų variklio didžiausia 3,5 arklio galia (AG) nurodo paties variklio arklio galią, o ne trintuvo arklio galia trintuvo inde. Kaip ir naudojant bet kurį kitą trintuvą, arklio galia inde nėra tokia pati kaip paties variklio arklio galia. Didžiausia šio variklio arklio galia inde yra 2,61, leidžianti jums gaminti pagal bet kokius receptus.

ELEKTRINĖS ĮRANGOS ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Pakuotės medžiagos šalinimas

Ši pakuotės medžiaga yra 100 % perdirbama ir pažymėta perdirbimo


simboliu . Neišmeskite skirtingų pakuotės medžiagų kaip papuola, atlikite tai atsakingai ir laikydamiesi vietos kompetentingos įstaigos atliekų tvarkymo taisyklių.

Gaminio atidavimas į metalo laužą

- Šis prietaisas paženklintas pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektronikos įrenginių atliekų (EEIJA).
- Užtikrindami tinkamą šio gaminio šalinimą, padėsite išvengti potencialių

neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios gali kilti neteisingai šalinant šio gaminio atliekas.



- Ant prietaiso arba pridamų dokumentų esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su būtinėmis atliekomis. Jį reikia atiduoti į atitinkamą surinkimo punktą, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta.

Norėdami detalesnės informacijos apie šio gaminio apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą, susisiekite su vietiniu buitinių atliekų surinkimo tarnyba arba parduotuve, kurioje įsigijote gaminį.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šis prietaisas sukurtas, pagamintas ir platinamas pagal EB direktyvų reikalavimus: 2006/95/EB, 2004/108/EB, 2009/125/EB ir 2011/65/ES (RoHS direktyva).

TRINTUVO NAUDOJIMAS

TRINTUVO FUNKCIJŲ VADOVAS

Trintuvas turi tris iš anksto nustatytas receptų programas: sultys, tiršti kokteiliai ir sriubos. Jis taip pat turi kintamo greičio ir pulsuojančio veikimo funkcijas, kurios leidžia pritaikyti trintuvo veikimą pagal bet kokį gaminimo receptą.


Kiekviena iš anksto nustatytų receptų programų buvo sukurta remiantis tipiška tokio tipo receptais. Galite pastebėti, kad ne visi receptai yra tiksliai tokie patys. Kartais galite pageidauti trinti ilgiau nei ta daro nustatyta programa. Pavyzdžiui, ruošdami tirštą kokteilį galite pageidauti tirštesnės tekstūros nei naudojant sulčių programą. Skatiname jus eksperimentuoti, kad rastumėte geriausią programą savo mėgstamiems receptams.

NUSTATYMAS	APRAŠYMAS	TRYNIMO LAIKAS (min.:sek.)	SIŪLOMI PRODUKTAI TRINTI	
 SULTYS	Kintamas greitis siekiant geriausiai sutrinti sveikus vaisius arba daržoves iki skystos konsistencijos. Mažesnis greitis ciklo pabaigoje siekiant užtikrinti ingredientų nusėdimą ir sumažinti putojimą.	01:10	Vaisiai	Daržovės
 TIRŠTI KOKTEILIAI	Palaipsniui didėjanti galia kietiems maisto produktams, pavyzdžiui, ledui, sveikiems vaisiams arba daržovėms ar šaldytiems vaisiams visiškai sutrinti.	00:40	Trinti šalti gėrimai Trintas ledas Sveiki vaisiai ir daržovės	Šaldyti kapoti vaisiai (šiek tiek atitirpinkite, kad galėtumėte įdurti peilio galiuku) Sėklos
 SRIUBOS	Pašildykite sriubą naudodami kambario temperatūros ingredientus. Greitis palaipsniui didinamas, kad turinys sukristų į peilius ir būtų visiškai sutrintas. Mažas greitis pabaigoje leidžia turiniui nusėsti ir sumažinti putojimą.	05:00	Sriuba Daržovės	Sultinys Karšti padažai
 VALYMAS	Greiti galios impulsai ir didelis greitis leidžia išvalyti trintuvo indą užpildžius 1/3 indo vandeniu ir įlašinus lašelį indų ploviklio.	00:33	Vanduo	Indų ploviklis
 PULSUOJANTIS VEIKIMAS	Leidžia tiksliai kontroliuoti trynimo trukmę ir dažnį. Puikiai tinka receptams, kuriems reikalingas švelnus trynimas. Pulsuojantį veikimą taip pat galite naudoti rankiniu režimu, kai reikalinga momentinė galia.	00:00	Pikantiškų trupinių papuošimas Saldžių trupinių papuošimas Mėsos salotos sumuštinį darui	Kapoti vaisiai Kapotos daržovės Trintas ledas
 GREIČIO REGULAVIMAS	Rankiniai greičiai užtikrina geriausią trintuvo valdymą. Leidžia patenkinti tikslaus kapojimo ir trynimo poreikius ruošiant bet kurį receptą.	00:00 – 06:00	Vaisiai Daržovės Riešutai Dažiniai Šaldyti desertai	Sriubos Padažai Tešlos Sviestas

* Trindami iš anksto pašildytus ingredientus, 1–2 minutes naudokite kintamą greitį. Pradėkite nuo mažo greičio ir didinkite iki didžiausio greičio. Sriubos nustatymas yra skirtas šaltiems ir kambario temperatūros ingredientams pašildyti ir nėra skirtas iš anksto pašildytiems ingredientams.

TRINTUVO PARUOŠIMAS NAUDOTI

! WARNING



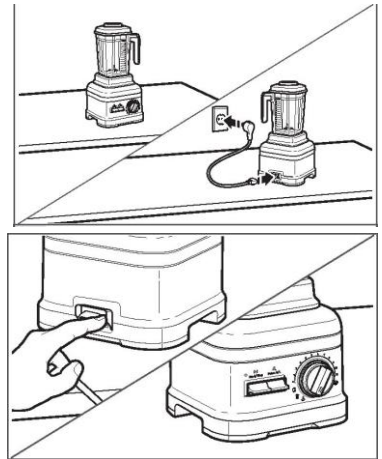
Elektros šoko pavojus
Įkiškite kištuką į įžemintą lizdą.
Neištraukite įžeminimo kištuko.
Nenaudokite adapterio.
Nenaudokite pailginimo laido.
Šių nurodymų nepaisymas gali būti mirties, gaisro ar elektros šoko priežastimi.

Prieš naudodami pirmą kartą

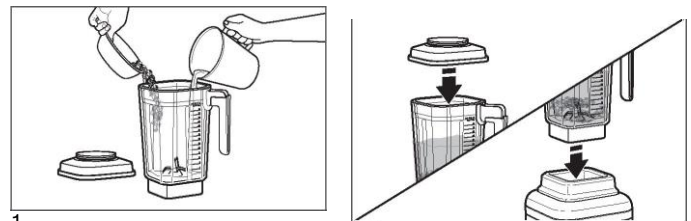
Prieš pirmą kartą naudodami trintuvą, nuvalykite trintuvo pagrindą šiltu vandeniu sudrėkinta šluoste, tuomet nusausinkite sausa šluoste. Nusausinkite sausa šluoste. Išplaukite trintuvo indą, indą, lankstaus krašto grūstuvą ir ingredientų matavimo dangtelį šiltame muiluotame vandenyje (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“). Nuskalaukite dalis ir nusausinkite.

Prieš naudodami trintuvą, užtikrinkite, kad dalis po trintuvu ir aplinkinės sritys būtų sausos ir švarios. Tuomet prijunkite trintuvą prie įžeminto lizdo.

Pagrindinis maitinimo jungiklis yra trintuvo pagrindo galinėje dalyje. MAITINIMO jungiklį perjunkite į padėtį I (I.). Būsenos indikacinė lemputė virš paleidimo mygtuko pradeda mirksėti nurodyma, kad trintuvas veikia parengties režimu. Dabar trintuvas paruoštas naudoti.

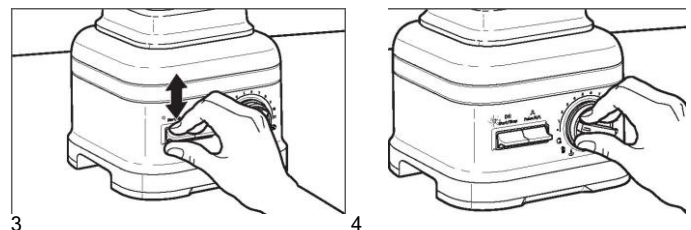


TRINTUVO SURINKIMAS IR NAUDOJIMAS



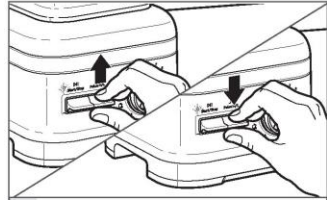
- 1 Produktus, kuriuos norite sutrinti, sudėkite į trintuvo indą. Pirmiausia supilkite skysčius, tuomet sudėkite minkštus maisto produktus, tuomet lapinius produktus, o ledą arba šaldytus produktus sudėkite paskutinius.
- 2 Užtikrinkite, kad dangtis būtų visiškai uždėtas ant trintuvo indo. Tuomet trintuvo indą uždėkite ant pagrindo užtikrindami, kad jis būtų visiškai išlygiuotas ant indo pado.

PASTABA: nepildykite trintuvo virš didžiausio užpildymo linijos, ypač trindami skystus produktus.



- 3 Perjunkite jungiklį **▶II** (paleidimas / sustabdymas) aukštyn arba žemyn, kad trintuvas pradėtų veikti. Dabar indikacinė būsenos lemputė nepertraukiamai šviečia.
- 4 Pasukite valdymo ratuką ties pageidaujamu greičiu arba programa.

Daugiau informacijos žr. skyriuje „Trintuvo greičio vadovas“.
PASTABA: jei pasirinkote iš anksto užprogramuotą ciklą, jums reikės įjungti jungiklį **▶II** (paleidimas / sustabdymas), kad trintuvas pradėtų veikti. Trintuvas automatiškai nustoja veikti, kai ciklas yra baigtas.

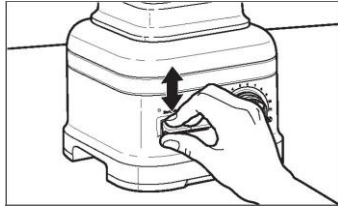


5 Optimaliam trynimo efektyvumui pasiekti naudokite lanksčių kraštų grūstuvą. Nuimkite tik ingredientų matavimo dangtelį ir palikite dangtį vietoje. Maišykite arba spauskite turinį link peilių. Baigę uždėkite ingredientų matavimo indelį ant trintuvo indo.

6 Jei pageidaujate, naudokite pulsuojantį veikimą momentiniam greičio padidiniui, kai trinote naudodami kintamo greičio nustatymus. NUSPAUSKITE IR PALAIKYKITE A (pulsuojančio veikimo) mygtuką viršutinėje padėtyje greitesniam pulsuojančiam veikimui arba apatinėje padėtyje lėtesniam pulsuojančiam veikimui.

PASTABA: pulsuojančio veikimo funkciją II taip pat galima naudoti kaip atskirą trynimo funkciją, kai trintuvas veikia parengties režimu. Pulsuojantis veikimas yra negalimas, kai naudojama iš anksto nustatyta programa.

7 Po trynimo perjunkite jungiklį II (paleidimas / sustabdymas) aukštyn arba žemyn. Prieš nuimdami dangtį ir sudėdami ingredientus, leiskite trintuvui visiškai sustoti.

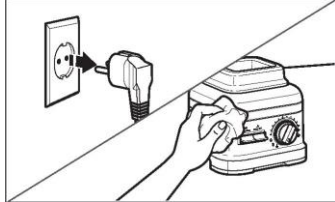


PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

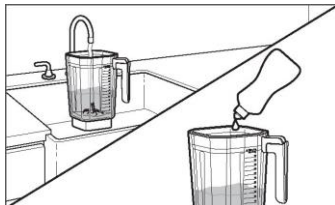
TRINTUVO IR PRIEDŲ VALYMAS

Po kiekvieno naudojimo kruopščiai nuvalykite trintuvą. **PASTABA:** nepamirškite trintuvo pagrindo ar laido į vandenį, kad nepažeistumėte trintuvo. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių arba šveitimo kempinėlių, kad nesubraižytumėte trintuvo.

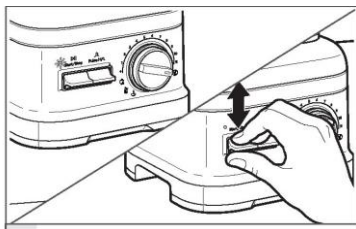
1 Trintuvo pagrindo ir laido valymas: prieš valydami, ištraukite trintuvo kištuką iš elektros lizdo. Pagrindą ir laidą nuvalykite šiltu vandeniu sudrėkinta šluoste, leiskite minkštai šluoste.



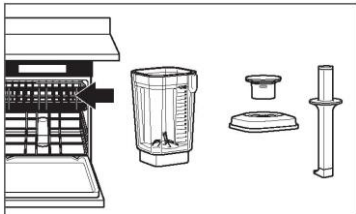
2 Po kiekvieno naudojimo būtinai išplaukite trintuvo indą, dangtį ir ingredientų matavimo dangtelį. Iš trintuvo indo pašalinkite bet kokį likusį turinį. 1/3 trintuvo indo pripildykite šilto vandens ir įlašinkite vieną lašelį indų ploviklio. Uždėkite dangtį ant trintuvo indo ir užtikrinkite, kad trintuvo indas būtų visiškai įstatytas trintuvo pagrinde.



3 Pasukite valdymo ratuką ties valymo programa. Perjunkite jungiklį II (paleidimas / sustabdymas) aukštyn arba žemyn. Kai programa užbaigiama, išpilkite muiluotą vandenį ir praskalaukite trintuvo indą šiltu vandeniu. Jei indas lieka aprasojęs, nuvalykite jį minkšta šluoste arba kempine.



4 Trintuvo indą, dangtį, lanksčių kraštų grūstuvą ir ingredientų matavimo dangtelį galima plauti indaplovėje; trintuvo indą, dangtį, lanksčių kraštų grūstuvą ir ingredientų matavimo dangtelį reikia dėti ant viršutinės indaplovės lentynėlės. Jei pageidaujate, visas dalis taip pat galima plauti rankomis naudojant drėgną šluostę ir šiltą muiluotą vandenį. Tuomet reikia praskalauti šiltu vandeniu ir nusausinti minkšta šluoste.



PASTABA: valymo ir plovimo indaplovėje metu laikymo rankenos nuimti nereikia. Jei reikia, laikymo rankeną galima nuimti ir atskirai plauti indaplovėje, tuomet vėl uždėti.

GEDIMŲ NUSTATYMAS IR ŠALINIMAS

⚠ WARNING

Elektros šoko pavojus
Įkiškite kištuką į įžemintą lizdą.
Neištraukite įžeminimo kištuko.
Nenaudokite adapterio.
Nenaudokite pailginimo laido.
Šių nurodymų nepaisymas gali būti mirties, gaisro ar elektros šoko priežastimi.

Kai trintuvas yra prijungtas prie maitinimo tinklo, o jungiklis **I/O** (pagrindinis maitinimas įjungtas / išjungtas) yra padėtyje **I** (įjungtas), trintuvas veikia parengties režimu (mirksi balta indikacinė lemputė). Tačiau po 10 neaktyvumo minučių trintuvas pradeda veikti miego režimu, ir indikacinė lemputė išsijungia.

- Norėdami išjungti trintuvo miego režimą, paprasčiausiai perjunkite jungiklį II (paleidimas / sustabdymas) į viršutinę arba apatinę padėtį. Trintuvas vėl veiks parengties režimu.
1. Jei būsenos indikacinė lemputė mirksi oranžine spalva, trintuvas veikia klaidos režimu. Tai galėjo nulemti trintuvo inde naudojama mentelė, kuri užblokuoja peilį, arba ledo kubelis ar kietas maisto produktas peilį užblokuojančioje.
 - Pašalinkite problemą išjungdami trintuvą galinėje dalyje esančiu jungikliu arba atjungdami trintuvą nuo maitinimo tinklo. Nuimkite trintuvo indą nuo pagrindo ir pašalinkite produktus. Trintuvo indą uždėkite atgal ant pagrindo, tuomet įjunkite trintuvą, kad galėtumėte toliau naudoti.
 2. Jei trintuvas sustoja veikimo metu:
 - Po 6 veikimo minučių trintuvas automatiškai išsijungia, įjungiamas miego režimas, ir LED lemputė išsijungia. Trintuvo miego režimą galite išjungti jungikliais (II [paleidimas / sustabdymas]) arba didelio / mažo greičio pulsuojantis veikimas). Jei trintuvas sustoja greičiau nei per 6 minutes, gali būti, kad įvyko vidinė trintuvo klaida. Dėl pagalbos kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.
 3. Recepto ingredientai nėra trinami:
 - Kartais aplink peilį gali susidaryti oro kišenė, dėl kurios trynimo peilis gali netrinti ingredientų. Trindami lanksčių kraštų grūstuvu stumkite ingredientus į peilį arba maišykite ingredientus trintuvo inde. Jei tai nepadeda, sustabdykite trintuvą, nuimkite trintuvo indą nuo pagrindo ir mentele pamaišykite ingredientus trintuvo inde. Gamindami pagal tam tikrus receptus, pabandykite įpilti daugiau skysčių.
 4. Jei trintuvo indas perpildomas:
 - Atjunkite trintuvą nuo maitinimo tinklo. Nuimkite indą ir indo padą. Nuvalykite trintuvo korpusą, indo padą ir indo išorę. Kiekvieną dalį kruopščiai nusausinkite ir iš naujo uždėkite indo padą.
 - Jei perpildžius produktai patenka ant valdymo ratuko, jį galima nuimti švelniai ir tvirtai jį patraukus. Nuvale ir nusausinę ratuką, vėl jį uždėkite. Nenaudokite per didelės jėgos arba abrazyvinių valymo priemonių, kad nepažeistumėte grafikos.
 5. Jei problemos negalima pašalinti:

Žr. skyrelį „Garantija ir techninis aptarnavimas“. Negražinkite trintuvo pardavėjui; pardavėjai neteikia techninio aptarnavimo paslaugų.

GARANTIJA IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

„KITCHENAID“ TRINTUVO GARANTIJA

Garantijos trukmė:	„KitchenAid“ apmokės už:	„KitchenAid“ neapmokės už:
Europa, Viduriniai Rytai ir Afrika: 5KSB8270 pilna dešimties metų garantija, galiojanti nuo įsigijimo datos.	Dalių pakeitimą ir remonto darbo išlaidas siekiant ištaisyti medžiagos ar gamybinius defektus. Techninį aptarnavimą turi atlikti įgaliotasis „KitchenAid“ techninio aptarnavimo centras.	A. ARemonto darbus, kai trintuvus naudojamas kitomis paskirtimis nei maisto ruošimas namuose. B. Žalą atsiradusią dėl nelaimingo atsitikimo, pakeitimų, netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo arba montavimo / naudojimo nesilaikant vietinių elektros kodų.

„KITCHENAID“ NEPRISIIMA ATSAKOMYBĖS UŽ NETIESIOGINĘ ŽALĄ.

Klientų aptarnavimas

Kitose šalyse:

Dėl visų su gaminiu susijusių klausimų ir klausimų po pardavimo susisiekite su savo pardavėju ir gaukite artimiausio įgaliotojo „KitchenAid“ techninio aptarnavimo centro / klientų aptarnavimo centro pavadinimą.

Home Decor OÜ

Valukoja 7, Tallinn, Estonia, 11415

Tel. +372 555 09 561

info@kitchen.ee

www.kitchenaidlt.lt

www.facebook.com/kitchenaidlt/